

# **LUMINARIA WATEX / WATEX ECO – WATEX / WATEX ECO**

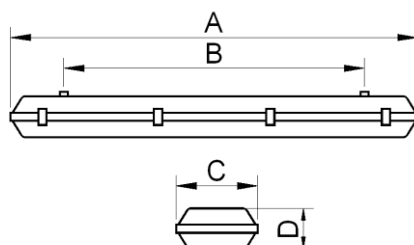
## **LUMINAIRE.**



### **DATOS TÉCNICOS / TECHNICAL DATA**

|                                                                      |                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Cuerpo luminaria / Fitting</b>                                    | Polycarbonato/ Polycarbonate                                           |
| <b>Difusor / Diffuser</b>                                            | Polycarbonato / Polycarbonate                                          |
| <b>Estructura interna / Internal structure</b>                       | Chapa prelacada / Lacquered steel                                      |
| <b>Temperatura ambiente de trabajo / Ambient working temperature</b> | -20°C ≤ Ta ≤ +45°C                                                     |
| <b>Alimentación / Power source</b>                                   | 220-240V / 50-60Hz / 0,1 – 0,6 A                                       |
| <b>Tipo fuente luz / Light source</b>                                | LED modules, L70B50 > 50.000 hrs.                                      |
| <b>Aislamiento eléctrico / Electrical insulation</b>                 | Clase I / Class I                                                      |
| <b>DIRECTIVA EUROPEA / EN DIRECTIVE</b>                              | 2014/34/EU                                                             |
| <b>NORMAS APLICABLES / APPLICABLE STANDARD</b>                       | EN 60079-0: 2016, EN 6079-7:2016; EN 60079-31:2016<br>EN 60598-1: 2015 |

**FIGURA 1.**



| Ref.   | Equiv. | (W) | (Lm)   | (°K)  | A (mm) | B (mm) | C (mm) | D (mm) | DALI supl. | Emerg. supl. (1h) | Emerg. supl. (3h) | Conf.lin 3p | Conf.lin 5p |
|--------|--------|-----|--------|-------|--------|--------|--------|--------|------------|-------------------|-------------------|-------------|-------------|
| EW114C | 1X18w  | 13  | 1.550  | 4.000 | 664    | 260    | 100    | 110    | DALS1W     | OEM06             | OEM08             | Q0975       | Q0976       |
| EW124C | 2X18W  | 17  | 2.885  | 4.000 | 664    | 260    | 100    | 110    | DALS1W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EY124C | +2X18W | 32  | 5.770  | 4.000 | 664    | 260    | 160    | 110    | DALS2W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EW214C | 1X36W  | 24  | 3.200  | 4.000 | 1.274  | 870    | 100    | 110    | DALS1W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EW224C | 2X36W  | 40  | 6.954  | 4.000 | 1.274  | 870    | 100    | 110    | DALS1W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EY224C | +2X36W | 64  | 11.541 | 4.000 | 1.274  | 870    | 160    | 110    | DALS2W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EW314C | 1X58W  | 29  | 4.000  | 4.000 | 1.575  | 650    | 100    | 105    | DALS1W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EW324C | 2X58W  | 65  | 10.990 | 4.000 | 1.575  | 650    | 100    | 105    | DALS1W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EY324C | +2X58W | 80  | 14.426 | 4.000 | 1.575  | 650    | 160    | 110    | DALS2W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EW115C | 1X18w  | 13  | 1.456  | 5.000 | 664    | 260    | 100    | 110    | DALS1W     | OEM06             | OEM08             | Q0975       | Q0976       |
| EW125C | 2X18W  | 17  | 2.867  | 5.000 | 664    | 260    | 100    | 110    | DALS1W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EY125C | +2X18W | 32  | 5.733  | 5.000 | 664    | 260    | 160    | 110    | DALS2W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EW215C | 1X36W  | 24  | 3.192  | 5.000 | 1.274  | 870    | 100    | 110    | DALS1W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EW225C | 2X36W  | 40  | 6.909  | 5.000 | 1.274  | 870    | 100    | 110    | DALS1W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EY225C | +2X36W | 64  | 11.466 | 5.000 | 1.274  | 870    | 160    | 110    | DALS2W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EW315C | 1X58W  | 29  | 3.990  | 5.000 | 1.575  | 650    | 100    | 105    | DALS1W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EW325C | 2X58W  | 65  | 10.920 | 5.000 | 1.575  | 650    | 100    | 105    | DALS1W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EY325C | +2X58W | 80  | 14.334 | 5.000 | 1.575  | 650    | 160    | 110    | DALS2W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EW116C | 1X18w  | 13  | 1.512  | 6.500 | 664    | 260    | 100    | 110    | DALS1W     | OEM06             | OEM08             | Q0975       | Q0976       |
| EW126C | 2X18W  | 17  | 2.828  | 6.500 | 664    | 260    | 100    | 110    | DALS1W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EY126C | +2X18W | 32  | 5.656  | 6.500 | 664    | 260    | 160    | 110    | DALS2W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EW216C | 1X36W  | 24  | 3.149  | 6.500 | 1.274  | 870    | 100    | 110    | DALS1W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EW226C | 2X36W  | 40  | 6.816  | 6.500 | 1.274  | 870    | 100    | 110    | DALS1W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EY226C | +2X36W | 64  | 11.312 | 6.500 | 1.274  | 870    | 160    | 110    | DALS2W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EW316C | 1X58W  | 29  | 3.937  | 6.500 | 1.575  | 650    | 100    | 105    | DALS1W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EW326C | 2X58W  | 65  | 10.773 | 6.500 | 1.575  | 650    | 100    | 105    | DALS1W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |
| EY326C | +2X58W | 80  | 14.140 | 6.500 | 1.575  | 650    | 160    | 105    | DALS2W     | OEM07             | OEM09             | Q0975       | Q0976       |

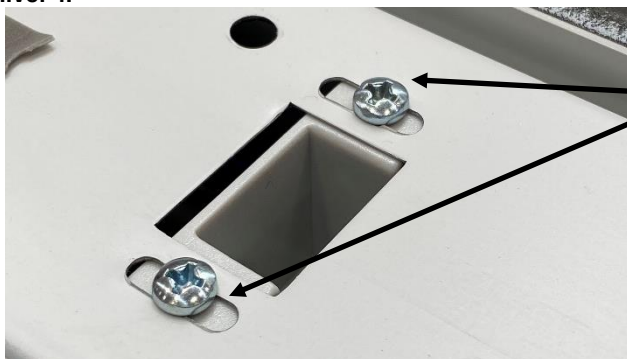


### IMPORTANTE

- Esta luminaria cuenta con un grado de protección IP66 lo que protege a la luminaria frente a la penetración de polvo y agua durante mucho tiempo. El grado de protección frente a impactos es IK-07.
- Esta luminaria está especialmente diseñada para zonas ATEX 2 y 21, 22, y es adecuada para lugares donde ocasionalmente puede aparecer polvo o atmósferas potencialmente explosivas, pero nunca como una condición habitual.
- Limpie periódicamente esta luminaria con un producto anti estático.
- Antes de abrir la luminaria para conectar/desconectar el cable de alimentación, espere 30 minutos tras el apagado. **Nunca abra la luminaria en tensión.**

desconectada.

- **ATENCIÓN:** los módulos led son muy sensibles a electricidad estática y el polvo. No tocar con los dedos directamente.
- Conecte el cable de alimentación a la clema de conexiones situada bajo el reflector, una vez abierta la luminaria (Fig. 2). Para abrirla, quite los tornillos de los clips de cierre y libere los clips, retire el difusor y saque el chasis completo interno, quitando los tornillos. **NO toque los chip led con la superficie de los dedos. Es muy recomendable utilizar protecciones electrostáticas ESD nivel 4.**



Retirar los tornillos para acceder al conexionado, y volver a colocar después para sujetar el chasis.

Remove the screws to access terminal block and place again to hold the reflector.

- Marque los orificios de fijación según las distancias marcadas en la tabla anterior. Al hacerlo tenga cuidado de no dañar otros cables ni aparatos eléctricos del techo o de la pared. Coloque tornillos en la pieza metálica de anclaje a techo y encaje dicha pieza sobre la zona del cuerpo destinada al efecto (Fig. 3).

FIG 2 (CONEXIONES / CONNECTING).

### IMPORTANT

- This luminaire has a degree of protection IP66, which protects the luminaire against the penetration of dust and water for a long time. The degree of protection against impacts is IK-07.
- This luminaire is specially designed for ATEX zones 2 and 21, 22, and is suitable for places where dust or potentially explosive atmospheres may occasionally appear, but never as a usual condition.
- Periodically clean this luminaire with an anti-static product.
- Before opening luminaire to make any maintenance operation, please wait 30 minutes after shutting down power. **NEVER open luminaire while powered.**

### PREPARATION

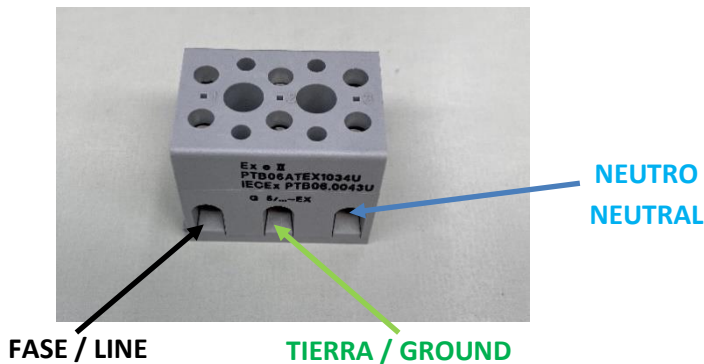
- Make sure the cables are disconnected from the power supply before assembly, maintenance or repair work.
- **WARNING:** LED modules are affected by electrostatic discharges and dust. DO NOT TOUCH directly with fingers.
- Connect the electrical wire to the terminal block placed under the reflector (Fig. 2). Remove the screws from the fixing tabs and release the diffuser (Fig. 4). **DO NOT TOUCH LED PCBs WITH FINGERS. It is highly recommended to use ESD level 4 protections.**

- Make the fixation holes on the ceiling according the distances in the above table. Beware of no damage other wires. Place an screw across each metallic piece to hang the luminaire, and place the metallic place on the zone prepared to fix it (Fig. 3).

FIG.3



# MANUAL DE USO E INSTALACIÓN – WATEX IP66. WATEX IP66 - USER MANUAL.



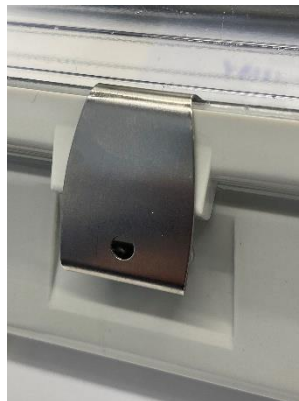
## COLOCACIÓN DE LOS CLIPS DE CIERRE

- Coloque los clips de cierre tal y como muestran la figura 4

## CLOSING CLIPS PLACEMENT

- Place the closing clips as the figures 4 shows.

FIG 4.

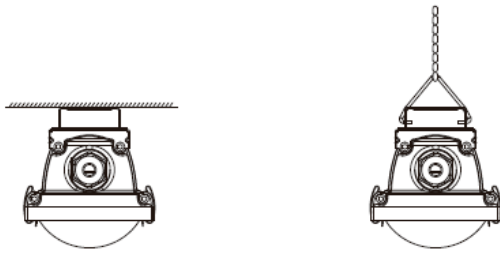


## SUJECCIÓN DIRECTA A TECHO/PARED

- Antes de comenzar la instalación se comprobará que la superficie en que se fijarán las luminarias soporte el peso de éstas.
- La instalación directa a techo/pared se realiza mediante una pletina de sujeción que se incluye con la luminaria, atornillando la misma a la superficie de sujeción.
- Fijar la pletina de sujeción a techo/pared por los orificios que se indican en la figura 5, con los tornillos y accesorios necesarios.
- Fijar el cuerpo de la luminaria a la pletina de sujeción (ver FIG 3).

## DIRECT CEILING/WALL HOLDING

- Before installation make sure the subsection surface will resist the weight of the luminaires.
- Direct ceiling/wall installation is done using a holding module which is included with the luminaire. Screw it to the clamping surface.
- Affix the holding module to the ceiling/wall by the fittings as indicated in figure 5 with screws and necessary accessories.
- Affix the lamp fitting to the holding module and place the lamp through the snaps and the clamps on each side (see FIG 3).



**FIG. 5 Fijación a techo o colgada.**

**Ceiling or hanging fixation.**

- Para colgar, coloque las piezas triangulares suministradas sobre la pieza metálica de enganche (FIG. 6) y cuelgue como muestra la FIG. 5.
- Esta luminaria también puede instalarse directamente adosada al techo o sobre el sistema de carril AIRFAL REF. P0126, FIG. 4.
- To hang up, place the supplied triangular pieces on the metal coupling part (FIG. 10) and replace as shown in FIG. 9.
- This luminaire can also be installed directly on the roof or on the rail system AIRFAL REF. P0126, FIG. 4.



**FIG.6 Pieza para colgar.**

**Piece for hanging.**

## MANUAL DE USO E INSTALACIÓN – WATEX IP66. WATEX IP66 - USER MANUAL.



### IMPORTANTE

- No está permitido cambiar ni modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luminarias.
- No haga taladros en el cuerpo de la luminaria. Hacer cualquier orificio en el cuerpo de la luminaria invalidará la garantía del mismo.
- Tenga siempre en cuenta las especificaciones de fábrica y estas instrucciones.
- Conserve las instrucciones por si las necesita en el futuro.
- Es importante que verifique el buen estado de la toma de tierra para garantizar el buen funcionamiento de los leds.
- **BATERÍAS:** En caso de montar baterías de emergencia, estas NO son reemplazables por el usuario. Por favor, consultar con fábrica.

### JUNTAS DE TAPAS:

**Junta difusor/carcasa:** La junta entre el difusor y el cuerpo principal se deberá revisar al menos una vez al año. En caso de observar deterioro o posibles roturas, se deberá solicitar repuesto al fabricante de la luminaria.

Casos en que se debería cambiar la junta de la tapa de conexiones: deformaciones excesivas, desplazamiento físico de la junta fuera de su alojamiento, pinzamiento con la junta visible por fuera de la tapa, rotura o grieta.

### CABLE DE INSTALACIÓN:

Antes de la instalación, la luminaria deberá ser equipada con cables apropiados con marcado ATEX, rango de temperatura adecuado e IP requerido.

El diámetro máximo y mínimo del cable que puede entrar por los prensaestopas, es respectivamente 9 y 16mm

### MARCADO ATEX / ATEX MARKING:



II 3G Ex ec IIC T5 Gc

2D Ex tb IIIC 85°C Db

### IMPORTANT

- Changing or modifying the mechanical or electrical structure of the luminaries is prohibited.
- Don't make any hole or drill in the luminaire body. Making any perforation will void warranty.
- Always observe the technical data on the rating plate and assembly instructions.
- Keep assembly instructions in a safe place for future use.
- It is important to verify that the earth connection is in good condition in order to ensure that the leds will work properly.
- **BATTERIES:** In case of mounting emergency batteries, these are NOT replaceable by the user. Please consult with factory.

### CAPS GASKETS

**Difusser/main body gasket:** The gasket between diffuser and main body must be checked at least once a year. If deterioration or possible breakage is observed, a replacement must be requested from the manufacturer of the luminaire.

Cases in which the connection cover gasket should be replaced: excessive deformations, physical displacement of the gasket out of its housing, pinching with the gasket visible outside the cap, breakage or crack.

### POWER CABLE.

Before installation a luminaire should be fitted with certified cable glands with appropriate thread, Ex marking, operating temperature range and required IP.

The maximum and minimum diameter of the cable that can enter through the glands, is respectively 9 and 16mm

**TESTS DE RUTINA ANTES Y TRAS LA INSTALACIÓN**

(Siguiendo a lo especificado en la norma IEC EN 60079-17)

- 1.- El instalador deberá asegurar antes de instalar este producto que el marcado ATEX cumple con los requisitos de Zonas, Grupo, Clase de Temperatura, Máxima Temperatura superficial y protección IP.
- 2.- Se deberá comprobar que la junta de la tapa de conexiones no presenta ningún defecto apreciable, sin partículas de suciedad ni objetos extraños que impidan su cierre.
- 3.- La luminaria deberá ser instalada de acuerdo a estas instrucciones. Antes de instalar, se comprobará que no hay daños físicos apreciables.
- 4.- En ningún caso se podrán hacer modificaciones no autorizadas por el fabricante.
- 5.- Los prensaestopas y/o tapón deberán estar bien cerrados, completos y firmemente anclados.
- 6.- La luminaria no deberá presentar ningún signo de entrada de agua o polvo.
- 7.- Las conexiones eléctricas deben ser firmes y el aislamiento no debe retirarse hasta el borne de conexión.
- 8.- La fuente de luz de esta luminaria debe reemplazarse únicamente por el fabricante, su servicio técnico o persona cualificada equivalente.

**ROUTINE TEST BEFORE AND AFTER LUMINAIRE INSTALLATION.**

(According with IEC EN60079-17 standard).

The installer must ensure before installing this product that the ATEX marking complies with the requirements of Zones, Group, Temperature Class, Maximum Surface Temperature and IP protection.

- 2.- It should be checked that the connection cover gasket does not present any appreciable defect, without dirt particles or foreign objects that prevent its closure.
- 3.- The luminaire must be installed according to these instructions. Before installing, check that there is no appreciable physical damage.
- 4.- In no case may modifications not authorized by the manufacturer be made.
- 5.- The glands and / or plug must be well closed, complete and firmly anchored.
- 6.- The luminaire must not show any sign of entry of water or dust.
- 7.- The electrical connections must be firm and the insulation must not be removed up to the connection terminal.
- 8.- The light source in this luminaire should only be replaced by the manufacturer, its technical service or equivalent qualified person.



**www.airfal.com**

CALLE RIO ESERA Nº 5  
TELF. (+34) 976-18 58 09 FAX (+34) 976-18 60 86  
50830 VILLANUEVA DE GALLEGOS (Zaragoza)  
**www.airfal.com**

**AIRFAL INTERNATIONAL, S.L. no se hace responsable del incorrecto funcionamiento de las luminarias en cuya instalación no se hayan respetado todas indicaciones expuestas.**

**AIRFAL INTERNATIONAL S.L. It is not responsible for the incorrect functioning of the luminaires in whose installation all the indications set out have not been respected.**